



# Le Saint-Siège

---

**DISCOURS DU PAPE JEAN PAUL II  
À L'OCCASION DE LA PRÉSENTATION DU PREMIER VOLUME  
DE L'ENCYCLOPÉDIE CATHOLIQUE RUSSE** *Mardi 23 avril 2002*

*Vénérés frères dans l'épiscopat,  
Illustres Académiciens et Professeurs,  
Très chers frères et soeurs!*

1. C'est pour moi un motif de joie spirituelle de vous accueillir aujourd'hui en audience spéciale. Vous êtes venus présenter au Pape le premier volume de la grande Encyclopédie catholique russe, fruit de vos efforts et de votre amour pour l'Eglise. Merci de tout coeur!

Je salue avec une affection fraternelle Mgr Tadeusz Kondrusiewicz, Archevêque métropolitain de la Mère de Dieu à Moscou, et je me réjouis de cette initiative, qu'il a accueillie et soutenue, d'offrir au peuple russe ce don significatif qui illustre la tradition, la vie et la doctrine de l'Eglise catholique. En m'adressant à lui, je désire faire parvenir ma pensée affectueuse aux Pasteurs et aux fidèles de la Fédération russe.

Un vif remerciement va ensuite à l'équipe de qualité formée de chercheurs, de professeurs, de rédacteurs et de collaborateurs qui, sous la coordination du Père Gregorio Ciorok, ont commencé avec une compétence louable cette entreprise de grand mérite.

Mon sentiment s'étend à ceux qui ont, avec une générosité clairvoyante, soutenu la réalisation pratique de cette oeuvre. Que le Seigneur récompense chacun avec abondance!

2. Très chers amis, je suis heureux que, malgré les difficultés, vous ayez heureusement franchi cette première étape de votre programme. L'Encyclopédie que vous préparez constitue une contribution importante que les catholiques entendent offrir aux personnes de langue russe qui veulent approfondir les trésors que Dieu a prodigués aux hommes à travers son Eglise. A travers cette oeuvre, la communauté catholique présente sur le sol russe depuis plusieurs siècles entend réaffirmer sa volonté d'être aux côtés de la grande culture russe pour tisser avec elle un dialogue profitable et fécond, au bénéfice du peuple qui l'exprime.

J'espère que vos efforts contribueront à l'approfondissement de la connaissance et de l'estime réciproques entre ceux qui vivent l'Évangile du Christ dans votre patrie bien-aimée. Les sources communes de la foi et les légitimes traditions réciproques témoignent en effet du commandement du Seigneur Jésus de porter l'Évangile dans chaque coin de la terre (cf. *Mt* 28, 19-20).

Avec ces sentiments, et en invoquant l'intercession de Marie, Mère de l'Église, et des saints Cyrille et Méthode, sur tout le bien-aimé peuple russe, je vous donne, ainsi qu'à vos communautés, ma cordiale Bénédiction, propitiatoire d'abondants fruits spirituels.

---

©Copyright - Libreria Editrice Vaticana